



EN

The Reptile Systems Electronic Ballast has been especially designed to for lighting T8 fluorescent lamps for bird, reptile and turtle habitats, both easy and safe. It could be dangerous to use this power unit for uses other than for which it is intended, and in this case the manufacturer accepts no responsibility nor guarantee service.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read these instructions very carefully before carrying out any installation or maintenance procedure with the product.

WARNING :

NO PART OF THIS PRODUCT SHOULD BE IMMERSIED IN WATER

1. ATTENTION: Always unplug or disconnect all appliances in the habitat before any installation or maintenance.

2. The Reptile Systems Electronic Ballast appliance is in compliance with 2006/95/EC Low Voltage Directive.

3. Use this appliance only with T8 fluorescent lamps (26mm diameter).

4. Check that the voltage of your electrical supply is the same as the voltage indicated on the power unit and that the wattage of the unit corresponds with the fluorescent lamp.

5. Place the lamp over the vivarium, terrarium or aviary and secure it. Ensure that the lamp cannot fall accidentally into it.

Make sure that a minimum distance is no less than 15 mm is kept between lamp and the closest element from the vivarium (as shown in fig. 2).

The power unit must be placed away from any water surface or spray, because it is not protected either against immersion or spraying.

6. When in use this power unit produces heat, and for this reason it must be placed either vertically or horizontally on a wall or shelf, but away from the water surface. It must not be placed on an inflammable material such as cardboard or cloth (fig. 3).

7. Place the power unit on a higher level than the end-caps or position the lowest point of the cable between the end-caps and power unit. This is to prevent water travelling along the cord and entering the power unit (DRIP LOOP - fig. 1).

8. This appliance is intended for indoor use only.

9. If the appliance falls in water, do not try to retrieve it until the plug is disconnected. Use the same precaution if you notice any presence of water inside the electrical parts.

10. If the cord or plug are damaged, or if the appliance is dropped, do not use it, but contact a qualified electrician.

11. Do not use extension cords to make the power unit position closer to the habitat.

12. We recommend that power units and all other electrical appliances in the terrarium, vivarium be connected to power supplies through a Ground Fault Current Interrupter (GFCI) with a rated residual operating current not to exceed 30 mA.

13. Connect the appliance only if it is provided with the correct lamp and if the lamp is properly fastened and positioned.

14. Make sure you have properly installed and mounted the appliance before connecting it.

15. Ensure that the plug is within easy reach of the completed installation.

16. ATTENTION: This appliance is not intended for the use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

17. ATTENTION: Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance because this device is not a toy.

INSTALLATION OF THE LAMP

Always carry out this operation with the appliance switched off and disconnected from the power supply. To install the lamp, remove the black ring from both end-caps (fig. 5/A - 5/B).

Slide the rings on to the lamp (fig. 5/C). Insert the lamp and push it so that it is completely inserted into the end-caps. Slide the black rings on to the end-caps thoroughly being careful not to damage the thread, and making sure that no space is left between the black ring and the end-cap body (fig.5/D). Repeat this procedure on both end-caps of the appliance.

Ensure that the end -cap cable is kept taught and properly positioned (fig. 6). You can now fix the lamp through the fastening system included into the end-caps (fig.7) screws not included, or to place the lamp over the habitat (refer to point n°5 of the safety instructions).

To replace the lamp always unplug or disconnected the appliance from power supply then follow the above operations in reverse order.

It is advisable to replace the lamp (once every 12 months or before if the UVI is too low) in order to guarantee a correct switching on and efficient lighting.

IF THE FLUORESCENT LAMP FAILS TO WORK

If the fluorescent lamp fails to work correctly check the following :

Check that the appliance is correctly powered, and that the mains socket is working correctly.

Check that the switch is in ON position (I)

Make sure that the lamp used corresponds with the power unit and that the lamp is properly installed.

Check that the bulb is not damaged or inefficient.

If after all these operations you don't get a solution contact your retailer or a qualified electrician.

WARRANTY

This product is guaranteed, in compliance to European directive 1999/44 EC, as free from faults both in materials and workmanship for a period of 24 months from date of purchase. If the product fails to operate correctly within the first two years of the date of purchase, return it to the retailer where it was purchased. The product shall be replaced free of charge.

During the period of warranty the product shall be replaced if:

1. The product is returned carefully packaged and has not been damaged in transport.

2. Proof of purchase is supplied along with a detailed explanation of reasons for the claim. The warranty is subject to the following restrictions and conditions:

a. The warranty does not cover accidental damage or breakage

b. The warranty is not transferable.

c. Replacement of the product in no way represents admission of responsibility.

d. The warranty is not valid in the case of improper use and does not cover damage caused by tampering or negligence on the part of the purchaser.

e. The warranty is not valid for components subject to wear (i.e. lamp and end-cap gaskets).

KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

Le ballast électronique de Reptile Systems a été spécialement conçu pour l'éclairage des lampes fluorescentes T8 pour les habitats des oiseaux, des reptiles et des tortues. Il est à la fois facile et sûr. Il pourrait être dangereux d'utiliser ce ballast pour des usages autres que ceux auxquels il est destiné, et dans ce cas, le fabricant n'accepte aucune responsabilité ni garantie de service.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Lisez très attentivement ces instructions avant d'effectuer toute procédure d'installation ou de maintenance de ce produit.

AVERTISSEMENT :

AUCUNE PARTIE DE CE PRODUIT NE DOIT ÊTRE IMMERGÉE DANS L'EAU

1. ATTENTION : Toujours débrancher ou déconnecter tous les appareils de l'habitat (aquarium, vivarium, cage) avant toute installation ou maintenance.

2. L'appareil à ballast électronique de Reptile Systems est conforme à la directive 2006/95/CE sur la basse tension.

3. Utilisez cet appareil uniquement avec des lampes fluorescentes T8 (26 mm de diamètre).

4. Vérifiez que la tension de votre alimentation électrique est la même que celle indiquée sur l'unité de puissance et que la puissance de l'appareil correspond à celle de la lampe fluorescente.

5. Placez la lampe au-dessus du vivarium, du terrarium ou de la volière et fixez-la. Assurez-vous que la lampe ne peut pas y tomber accidentellement.

Veillez à ce qu'une distance minimale d'au moins 15 mm soit maintenue entre la lampe et l'élément le plus proche du vivarium (comme indiqué sur la figure 2).

L'unité d'alimentation doit être placée à l'écart de toute surface d'eau ou de toute pulvérisation, car elle n'est pas protégée contre l'immersion ou la pulvérisation.

6. Lorsqu'il est utilisé, ce groupe produit de la chaleur et doit donc être placé verticalement ou horizontalement sur un mur ou une étagère, mais à l'écart de la surface de l'eau. Il ne doit pas être placé sur un matériau inflammable tel que le carton ou le tissu (fig. 3).

7. Placez l'unité de puissance à un niveau plus élevé que les embouts ou placez le

point le plus bas du câble entre les embouts et le ballast électronique. Cela permet d'éviter que l'eau ne s'écoule le long du câble et ne pénètre dans le bloc d'alimentation (DRIP LOOP - fig. 1).

8. Cet appareil est destiné à être utilisé à l'intérieur uniquement.

9. Si l'appareil tombe dans l'eau, n'essayez pas de le récupérer avant d'avoir débranché la fiche de la prise. Prenez les mêmes précautions si vous constatez la présence d'eau à l'intérieur des pièces électriques.

10. Si le cordon ou la fiche sont endommagés, ou si l'appareil est tombé, ne l'utilisez pas, mais contactez un électricien qualifié.

11. N'utilisez pas de rallonges pour rapprocher l'unité d'alimentation de l'habitat.

12. Nous recommandons que les unités d'alimentation et tous les autres appareils électriques du terrarium, vivarium soient connectés à l'alimentation électrique par un disjoncteur différentiel de fuite à la terre (GFCI) dont le courant résiduel de fonctionnement ne doit pas dépasser 30 mA.

13. Ne branchez l'appareil que s'il est équipé de la lampe appropriée et si celle-ci est correctement fixée et positionnée.

14. Assurez-vous que vous avez correctement installé et monté l'appareil avant de le brancher.

15. Assurez-vous que la fiche est à portée de main de l'installation terminée.

16. ATTENTION : Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

17. ATTENTION : Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil car celui-ci n'est pas un jouet.

INSTALLATION DE LA LAMPE

Effectuez toujours cette opération avec l'appareil éteint et déconnecté de l'alimentation électrique. Pour installer la lampe, retirez l'anneau noir des deux embouts (fig. 5/A - 5/B).

Faites glisser les anneaux sur la lampe (fig. 5/C). Insérez la lampe et poussez-la de manière à ce qu'elle soit complètement insérée dans les embouts. Faites glisser les anneaux noirs sur les embouts en faisant attention à ne pas endommager le filetage et à ne pas laisser d'espace entre l'anneau noir et le corps de l'embout (fig.5/D). Répétez cette procédure sur les deux embouts de l'appareil.

Veillez à ce que le câble des embouts soit bien positionné (fig. 6).

Vous pouvez maintenant fixer la lampe à l'aide du système de fixation inclus dans les vis des embouts (fig.7) non fournis, ou placer la lampe au-dessus de l'habitat (voir point n°5 des instructions de sécurité).

Pour remplacer la lampe, débranchez ou déconnectez toujours l'appareil de l'alimentation électrique, puis suivez les opérations ci-dessus dans l'ordre inverse.

Il est conseillé de remplacer la lampe (une fois tous les 12 mois ou avant si l'UVI est trop faible) afin de garantir une mise en marche correcte et un éclairage efficace.

SI LA LAMPE FLUORESCENTE NE FONCTIONNE PAS

Si la lampe fluorescente ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants :

Vérifiez que l'appareil est correctement alimenté et que la prise de courant fonctionne correctement.

Vérifiez que l'interrupteur est en position ON (I)

Assurez-vous que la lampe utilisée correspond à l'unité d'alimentation et que la lampe est correctement installée.

Vérifiez que l'ampoule n'est pas endommagée ou inefficace.

Si, après toutes ces opérations, vous ne trouvez pas de solution, contactez votre revendeur ou un électricien qualifié.

GARANTIE

Ce produit est garanti, conformément à la directive européenne 1999/44 CE, comme étant exempt de tout défaut de matériaux et de fabrication pendant une période de 24 mois à compter de la date d'achat. Si le produit ne fonctionne pas correctement dans les deux premières années suivant la date d'achat, retournez-le au détaillant où il a été acheté. Le produit sera remplacé gratuitement.

Pendant la période de garantie, le produit sera remplacé si :

1. Le produit est retourné dans un emballage soigné et n'a pas été endommagé pendant le transport.

2. La preuve d'achat est fournie avec une explication détaillée des raisons de la réclamation. La garantie est soumise aux restrictions et conditions suivantes :

a. La garantie ne couvre pas les dommages accidentels ou les bris

b. La garantie n'est pas transférable.

c. Le remplacement du produit ne constitue en aucun cas une reconnaissance de responsabilité.

d. La garantie n'est pas valable en cas de mauvaise utilisation et ne couvre pas les dommages causés par une altération ou une négligence de la part de l'acheteur.

e. La garantie n'est pas valable pour les composants sujets à l'usure (c'est-à-dire les joints de la lampe et du capuchon).

CONSERVEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS !

Das elektronische Vorschaltgerät von Reptile Systems wurde speziell für die einfache und sichere Beleuchtung von T8-Leuchtstofflampen für Vogel-, Reptilien- und Schildkrötenhabitate entwickelt. Es könnte gefährlich sein, dieses Vorschaltgerät für andere als die vorgesehenen Zwecke zu verwenden, und in diesem Fall übernimmt der Hersteller weder Verantwortung noch Garantieleistungen.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Anweisungen sehr sorgfältig durch, bevor Sie irgendwelche Installations- oder Wartungsverfahren mit dem Produkt durchführen.

WARNUNG :

KEIN TEIL DIESES PRODUKTS DARF IN WASSER EINGETAUCHT WERDEN.

1. ACHTUNG: Ziehen Sie vor jeder Installation oder Wartung stets den Stecker oder trennen Sie alle Geräte im Lebensraum.

2. Das elektronische Vorschaltgerät von Reptilsystemen entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

3. Verwenden Sie dieses Gerät nur mit T8-Leuchtstofflampen (26 mm Durchmesser).

4. Prüfen Sie, ob die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der auf dem Netzteil angegebenen Spannung übereinstimmt und ob die Wattleistung des Geräts mit der der Leuchtstofflampe übereinstimmt.

5. Stellen Sie die Lampe über das Vivarium, das Terrarium oder die Voliere und befestigen Sie sie. Achten Sie darauf, dass die Lampe nicht versehentlich in die

DE

Das elektronische Vorschaltgerät von Reptile Systems wurde speziell für die einfache und sichere Beleuchtung von T8-Leuchtstofflampen für Vogel-, Reptilien- und Schildkrötenhabitate entwickelt. Es könnte gefährlich sein, dieses Vorschaltgerät für andere als die vorgesehenen Zwecke zu verwenden, und in diesem Fall übernimmt der Hersteller weder Verantwortung noch Garantieleistungen.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie diese Anweisungen sehr sorgfältig durch, bevor Sie irgendwelche Installations- oder Wartungsverfahren mit dem Produkt durchführen.

WARNUNG :

KEIN TEIL DIESES PRODUKTS DARF IN WASSER EINGETAUCHT WERDEN.

1. ACHTUNG: Ziehen Sie vor jeder Installation oder Wartung stets den Stecker oder trennen Sie alle Geräte im Lebensraum.

2. Das elektronische Vorschaltgerät von Reptilsystemen entspricht der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG.

3. Verwenden Sie dieses Gerät nur mit T8-Leuchtstofflampen (26 mm Durchmesser).

4. Prüfen Sie, ob die Spannung Ihrer Stromversorgung mit der auf dem Netzteil angegebenen Spannung übereinstimmt und ob die Wattleistung des Geräts mit der der Leuchtstofflampe übereinstimmt.

5. Stellen Sie die Lampe über das Vivarium, das Terrarium oder die Voliere und befestigen Sie sie. Achten Sie darauf, dass die Lampe nicht versehentlich in die

Voliere fallen kann.

Achten Sie darauf, dass zwischen der Lampe und dem nächstgelegenen Element des Vivariums ein Mindestabstand von 15 mm eingehalten wird (wie in Abb. 2 dargestellt).

Die Leistungseinheit muss von jeder Wasseroberfläche und jedem Sprühstrahl entfernt platziert werden, da sie weder gegen Eintauchen noch gegen Sprühen geschützt ist.

6. Im Betrieb erzeugt dieses Aggregat Wärme, weshalb es entweder vertikal oder horizontal an einer Wand oder einem Regal, aber nicht auf der Wasseroberfläche aufgestellt werden muss. Es darf nicht auf einem brennbaren Material wie Pappe oder Stoff aufgestellt werden (Abb. 3).

7. Stellen Sie das Netzteil auf eine höhere Ebene als die Lampe oder positionieren Sie den tiefsten Punkt des Kabels zwischen den Endkappen und dem Netzteil. Dadurch soll verhindert werden, dass Wasser am Kabel entlang in das Netzteil eindringt (DRIP LOOP - Abb. 1).

8. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

9. Wenn das Gerät ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht, es zu bergen, bevor der Stecker gezogen ist. Verwenden Sie die gleiche Vorsichtsmaßnahme, wenn Sie Wasser im Inneren der elektrischen Teile feststellen.

10. Wenn das Kabel oder der Stecker beschädigt ist oder das Gerät heruntergefallen ist, verwenden Sie es nicht, sondern wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker.

11. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, um das Gerät näher an den Lebensraum zu bringen.

12. Wir empfehlen, dass die Stromversorgungseinheiten und alle anderen elektrischen Geräte im Terrarium, Vivarium über einen Erdschlussstromunterbrecher (GFCI) mit einem Nennfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an die Stromversorgung angeschlossen werden.

13. Schließen Sie das Gerät nur an, wenn es mit der richtigen Lampe ausgestattet ist und wenn die Lampe richtig befestigt und positioniert ist.

14. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Gerät ordnungsgemäß installiert und montiert haben, bevor Sie es anschließen.

15. Vergewissern Sie sich, dass der Stecker in Reichweite der fertigen Installation liegt.

16. ACHTUNG: Dieses Gerät ist nicht für die Benutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.

17. ACHTUNG: Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen, da es sich bei diesem Gerät nicht um ein Spielzeug handelt.

INSTALLATION DER LAMPE

Führen Sie diesen Vorgang immer bei ausgeschaltetem und von der Stromversorgung getrenntem Gerät durch. Zur Installation der Lampe entfernen Sie den schwarzen Ring an beiden Endkappen (Abb. 5/A - 5/B).

Schieben Sie die Ringe auf die Lampe (Abb. 5/C). Setzen Sie die Lampe ein und schieben Sie sie so, dass sie vollständig in die Endkappen eingesetzt ist.

Schieben Sie die schwarzen Ringe sorgfältig auf die Endkappen, wobei Sie darauf achten müssen, dass das Gewinde nicht beschädigt wird und dass zwischen dem schwarzen Ring und dem Gehäuse der Endkappe kein Zwischenraum bleibt (Abb. 5/D). Wiederholen Sie diesen Vorgang an beiden Endkappen des Geräts.

Achten Sie darauf, dass das Kabel der Endkappe gelernt und richtig positioniert ist (Abb. 6).

Nun können Sie die Lampe durch das in den Endkappen (Abb.7) enthaltene Befestigungssystem ohne die mitgelieferten Schrauben befestigen oder die Lampe über dem Habitat platzieren (siehe Punkt Nr. 5 der Sicherheitshinweise).

Zum Auswechseln der Lampe muss das Gerät immer vom Netz getrennt oder ausgesteckt werden, dann gehen Sie wie oben beschrieben in umgekehrter Reihenfolge vor.

Es ist ratsam, die Lampe zu ersetzen (einmal alle 12 Monate oder vorher, wenn der UVI zu niedrig ist), um ein korrektes Einschalten und eine effiziente Beleuchtung zu gewährleisten.

WENN DIE LEUCHTSTOFFLAMPE NICHT FUNKTIONIERT

Wenn die Leuchtstofflampe nicht richtig funktioniert, überprüfen Sie Folgendes: Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt mit Strom versorgt wird und ob die Steckdose korrekt funktioniert.

Prüfen Sie, ob der Schalter auf ON steht (I)

Vergewissern Sie sich, dass die verwendete Lampe mit dem Netzteil übereinstimmt und dass die Lampe richtig installiert ist.

Prüfen Sie, dass die Lampe nicht beschädigt oder ineffizient ist.

Wenn Sie nach all diesen Vorgängen keine Lösung erhalten, wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen qualifizierten Elektriker.

GARANTIE

Dieses Produkt wird gemäß der Europäischen Richtlinie 1999/44 EG für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Kaufdatum als frei von Material- und Verarbeitungsfehlern garantiert. Wenn das Produkt innerhalb der ersten zwei Jahre nach dem Kaufdatum nicht ordnungsgemäß funktioniert, geben Sie es an den Händler zurück, bei dem es gekauft wurde. Das Produkt wird kostenlos ersetzt.

Während der Garantiezeit wird das Produkt ersetzt, wenn:

1. Das Produkt wird sorgfältig verpackt zurückgeschickt und ist beim Transport nicht beschädigt worden.

2. Der Kaufnachweis wird zusammen mit einer detaillierten Erklärung der Gründe für die Reklamation geliefert. Die Garantie unterliegt den folgenden Einschränkungen und Bedingungen:

a. Die Garantie deckt keine versehentliche Beschädigung oder Bruch

b. Die Garantie ist nicht übertragbar.

c. Der Ersatz des Produkts stellt in keiner Weise ein Eingeständnis der Verantwortung dar.

d. Die Garantie gilt nicht bei unsachgemäßem Gebrauch und deckt keine Schäden ab, die durch Manipulation oder Fahrlässigkeit seitens des Käufers verursacht wurden.

e. Die Garantie gilt nicht für Komponenten, die einem Verschleiß unterliegen (d.h. Lampen- und Endkappendichtungen).

BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF!

NL

De Reptile Systems Electronic Ballast is speciaal ontworpen voor de verlichting van T8-fluorescentielampen voor vogel-, reptielen- en schildpaddenhabitats, zowel gemakkelijk als veilig. Het kan gevaarlijk zijn om deze voedingseenheid te gebruiken voor andere doeleinden dan waarvoor hij bedoeld is, en in dit geval aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid of garantie voor service.

VEILIGHEIDSISTRUCTIES

Lees deze instructies zeer zorgvuldig door voordat u een installatie- of onderhoudsprocedure met het product uitvoert.

WAARSCHUWING :

GEEN ENKEL ONDERDEEL VAN DIT PRODUCT MAG IN WATER WORDEN ONDERGEDOMPELD.

1. ATTENTIE: Haal altijd de stekker uit het stopcontact of trek de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat installeert of onderhoudt.

2. Het apparaat met elektronische ballast van Reptile Systems is in overeenstemming met de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EG.

3. Gebruik dit apparaat alleen met T8-fluorescentielampen (26mm diameter).

4. Controleer of de spanning van uw elektrische voeding gelijk is aan de spanning die op de voedingseenheid is aangegeven en of het wattage van de eenheid overeenkomt met de fluorescentielamp.

5. Plaats de lamp over het vivarium, terrarium of volière en zet deze vast. Zorg ervoor dat de lamp er niet per ongeluk in kan vallen.

Zorg ervoor dat er een minimale afstand van 15 mm tussen de lamp en het dichtstbijzijnde element van het vivarium wordt aangehouden (zoals aangegeven in fig. 2).

Het aggregaat moet uit de buurt van een wateroppervlak of een sproeier worden geplaatst, omdat het niet beschermd is tegen onderdompeling of sproeien.

6. Deze powerunit produceert bij gebruik warmte en moet daarom verticaal of horizontaal op een muur of plank worden gepl

BEWAAR DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG!

ES

El Balastro Electrónico Reptile Systems ha sido especialmente diseñado para iluminar con facilidad y seguridad las lámparas fluorescentes T8 para los hábitats de aves, reptiles y tortugas. Podría ser peligroso utilizar esta unidad de potencia para usos distintos a los que está destinada, y en este caso el fabricante no acepta ninguna responsabilidad ni garantía de servicio.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea estas instrucciones con mucha atención antes de llevar a cabo cualquier procedimiento de instalación o mantenimiento con el producto.

ADVERTENCIA :

NINGUNA PARTE DE ESTE PRODUCTO DEBE SER SUMERGIDA EN AGUA

- ATENCIÓN: Desconecte siempre todos los aparatos del hábitat antes de cualquier instalación o mantenimiento.
- El aparato de Balastro Electrónico de Reptile Systems cumple con la Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC.
3. Utilice este aparato sólo con lámparas fluorescentes T8 (26 mm de diámetro).
4. Compruebe que el voltaje de su suministro eléctrico es el mismo que el indicado en la unidad de alimentación y que el vatiaje de la unidad se corresponde con el de la lámpara fluorescente.
5. Coloque la lámpara sobre el vivero, terrario o pajarera y asegúrela. Asegúrese de que la lámpara no pueda caer accidentalmente en él.
- Asegúrese de que se mantenga una distancia mínima de no menos de 15 mm entre la lámpara y el elemento más cercano al vivero (como se muestra en la fig. 2).

La unidad de potencia debe colocarse lejos de cualquier superficie de agua o rocío, ya que no está protegida ni contra la inmersión ni contra el rocío.

6. Cuando está en uso, esta unidad de energía produce calor, y por esta razón debe ser colocada vertical u horizontalmente en una pared o un estante, pero lejos de la superficie del agua. No debe colocarse sobre un material inflamable como el cartón o la tela (fig. 3).

7. Coloque la unidad de alimentación a un nivel más alto que los tapones de los extremos o coloque el punto más bajo del cable entre los tapones de los extremos y la unidad de alimentación. Esto es para evitar que el agua pase por el cable y entre en la unidad de potencia (DRIP LOOP - fig. 1).

8. Este aparato está diseñado para su uso en interiores.

9. Si el aparato cae en el agua, no intente recuperarlo hasta que el enchufe esté desconectado. Tome la misma precaución si nota la presencia de agua en el interior de las piezas eléctricas.

10. Si el cable o el enchufe están dañados, o si el aparato se cae, no lo utilice, pero póngase en contacto con un electricista cualificado.

11. No utilice cables de extensión para que la unidad de alimentación esté más cerca del hábitat.

12. Recomendamos que las unidades de alimentación y todos los demás aparatos eléctricos del terrario, vivarium se conecten a las fuentes de alimentación a través de un Interruptor de Corriente de Falla a Tierra (GFCI) con una corriente residual de operación nominal que no exceda los 30 mA.

13. Conecte el aparato sólo si se le proporciona la lámpara correcta y si la lámpara está bien sujeta y colocada.

14. Asegúrese de haber instalado y montado correctamente el aparato antes de conectarlo.

15. Asegúrese de que el enchufe esté al alcance de la mano una vez terminada la instalación.

16. ATENCIÓN: Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso del aparato.

17. ATENCIÓN: Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato porque éste no es un juguete.

INSTALACIÓN DE LA LÁMPARA

Realice esta operación siempre con el aparato apagado y desconectado de la fuente de alimentación. Para instalar la lámpara, retire el anillo negro de ambas tapas (fig. 5/A - 5/B).

Deslice los anillos sobre la lámpara (fig. 5/C). Introduzca la lámpara y empújela hasta que se introduzca completamente en las tapas. Deslice los anillos negros sobre las tapas con cuidado de no dañar la rosca y asegúrese de que no quede ningún espacio entre el anillo negro y el cuerpo de la tapa (fig. 5/D). Repita este procedimiento en ambas tapas del aparato.

Asegúrese de que el cable de la tapa se mantenga enseñado y en la posición correcta (fig. 6).

Ahora puede fijar la lámpara mediante el sistema de fijación incluido en las tapas (fig.7), tornillos no incluidos, o bien colocar la lámpara sobre el habitáculo (consulte el punto n°5 de las instrucciones de seguridad).

Para sustituir la lámpara, desenchufe o desconecte siempre el aparato de la red eléctrica y siga las operaciones anteriores en orden inverso.

Se aconseja cambiar la lámpara (una vez cada 12 meses o antes si el UVI es demasiado bajo) para garantizar un encendido correcto y una iluminación eficaz.
SI LA LÁMPARA FLUORESCENTE NO FUNCIONA

Si la lámpara fluorescente no funciona correctamente, compruebe lo siguiente: Compruebe que el aparato está correctamente alimentado y que la toma de corriente funciona correctamente.

Compruebe que el interruptor esté en la posición ON (I)

Asegúrese de que la lámpara utilizada se corresponde con la unidad de potencia y que la lámpara está correctamente instalada.

Compruebe que la bombilla no esté dañada o sea ineficiente.

Si después de todas estas operaciones no consigue una solución, póngase en contacto con su vendedor o con un electricista cualificado.

GARANTÍA

Este producto está garantizado, en cumplimiento de la directiva europea 1999/44 CE, como libre de defectos tanto en materiales como en mano de obra durante un periodo de 24 meses a partir de la fecha de compra. Si el producto no funciona correctamente durante los dos primeros años a partir de la fecha de compra, devuélvalo al minorista donde lo compró. El producto será reemplazado sin cargo alguno.

Durante el período de garantía el producto será reemplazado si:

1. El producto se devuelve cuidadosamente empaquetado y no ha sido dañado en el transporte.

2. El comprobante de compra se suministra junto con una explicación detallada de los motivos de la reclamación. La garantía está sujeta a las siguientes restricciones y condiciones:

a. La garantía no cubre daños o roturas accidentales

b. La garantía no es transferible.

c. La sustitución del producto no representa de ninguna manera la admisión de responsabilidad.

d. La garantía no es válida en caso de uso inadecuado y no cubre los daños causados por manipulación o negligencia por parte del comprador.

e. La garantía no es válida para los componentes sujetos a desgaste (es decir, las juntas de la lámpara y de la tapa del extremo).

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE!

IT

Il reattore elettronico Reptile Systems Electronic Ballast è stato appositamente progettato per l'illuminazione di lampade fluorescenti T8 per gli habitat di uccelli, rettili e tartarughe, sia facile e sicuro. Potrebbe essere pericoloso utilizzare questa unità di alimentazione per usi diversi da quelli per cui è destinata, e in questo caso il produttore non si assume alcuna responsabilità né garantisce il servizio di assistenza.
ISTRUZIONI DI SICUREZZA
Leggere attentamente queste istruzioni prima di eseguire qualsiasi procedura di installazione o manutenzione con il prodotto.
ATTENZIONE :
NESSUNA PARTE DI QUESTO PRODOTTO DEVE ESSERE IMMERSA IN ACQUA

- ATTENZIONE: Scollegare o scollegare sempre tutti gli apparecchi nell'habitat prima di qualsiasi installazione o manutenzione.
- L'apparecchio Reptile Systems Electronic Ballast è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2006/95/CE.
- Utilizzare questo apparecchio solo con lampade fluorescenti T8 (diametro 26 mm).
- Controllare che la tensione della vostra alimentazione elettrica sia la stessa di quella indicata sull'unità di potenza e che la potenza dell'unità corrisponda alla lampada fluorescente.

5. Posizionate la lampada sopra il vivarium, il terrario o la voliera e fissatela. Assicuratevi che la lampada non possa cadere accidentalmente al suo interno. Assicurarsi che la distanza minima tra la lampada e l'elemento più vicino al vivarium non sia inferiore a 15 mm (come mostrato in fig. 2).

L'unità di alimentazione deve essere posizionata lontano da qualsiasi superficie d'acqua o spray, perché non è protetta né dall'immersione né dagli spruzzi.
6. Quando è in uso, questa unità di potenza produce calore, e per questo motivo deve essere posizionata verticalmente o orizzontalmente su una parete o su uno scaffale, ma lontano dalla superficie dell'acqua. Non deve essere posizionato su un materiale infiammabile come cartone o stoffa (fig. 3).

- Posizionare l'unità di alimentazione su un livello più alto rispetto ai tappi di chiusura o posizionare il punto più basso del cavo tra i tappi di chiusura e l'unità di alimentazione. Questo per evitare che l'acqua viaggi lungo il cavo ed entri nell'unità di potenza (DRIP LOOP - fig. 1).
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente ad uso interno.
- Se l'apparecchio cade in acqua, non tentare di recuperarlo fino a quando la spina non viene scollegata. Usare la stessa precauzione se si nota la presenza di acqua all'interno delle parti elettriche.
- Se il cavo o la spina sono danneggiati, o se l'apparecchio è caduto, non utilizzarlo, ma contattare un elettricista qualificato.
- Non utilizzare prolunghe per rendere la posizione dell'unità di potenza più vicina all'habitat.

12. Si raccomanda che le unità di alimentazione e tutti gli altri apparecchi elettrici nel terrario, vivarium siano collegati agli alimentatori attraverso un interruttore di corrente di guasto a terra (GFCI) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA.

13. Collegare l'apparecchio solo se è dotato della lampada corretta e se la lampada è correttamente fissata e posizionata.

14. Assicurarsi di aver installato e montato correttamente l'apparecchio prima di collegarlo.

15. Assicuratevi che la spina sia a portata di mano dell'installazione completata.
16. ATENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata data loro supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.

17. ATENZIONE: I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio perché questo dispositivo non è un giocattolo.

INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA

Eseguire questa operazione sempre con l'apparecchio spento e scollegato dalla rete elettrica. Per installare la lampada, rimuovere l'anello nero da entrambi i tappi di chiusura (fig. 5/A - 5/B).

Far scorrere gli anelli sulla lampada (fig. 5/C). Inserire la lampada e spingerla in modo che sia completamente inserita nei tappi di chiusura. Far scorrere gli anelli neri sui tappi di chiusura facendo attenzione a non danneggiare la filettatura e facendo attenzione a non lasciare spazio tra l'anello nero e il corpo del tappo (fig. 5/D). Ripetere questa procedura su entrambi i tappi di chiusura dell'apparecchio. Accertarsi che il cavo del tappo di chiusura sia tenuto in tensione e posizionato correttamente (fig. 6).

A questo punto è possibile fissare la lampada attraverso il sistema di fissaggio incluso nelle viti dei tappi di chiusura (fig.7) non incluse, o per posizionare la lampada sopra l'habitat (fare riferimento al punto n°5 delle istruzioni di sicurezza).

Per sostituire la lampada scollegare sempre la spina o scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, quindi seguire le operazioni sopra descritte in ordine inverso.

Si consiglia di sostituire la lampada (una volta ogni 12 mesi o prima se l'UVI è troppo basso) per garantire una corretta accensione e un'illuminazione efficiente.
SE LA LAMPADA FLUORESCENTE NON FUNZIONA
Se la lampada fluorescente non funziona correttamente, controllare quanto segue:
Controllare che l'apparecchio sia alimentato correttamente e che la presa di corrente funzioni correttamente.
Controllare che l'interruttore sia in posizione ON (I)
Assicurarsi che la lampada utilizzata corrisponda all'unità di alimentazione e che la lampada sia installata correttamente.
Controllare che la lampadina non sia danneggiata o inefficiente.
Se dopo tutte queste operazioni non si ottiene una soluzione contattate il vostro rivenditore o un elettricista qualificato.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito, in conformità alla direttiva europea 1999/44 CE, come esente da difetti sia nei materiali che nella lavorazione per un periodo di 24

mesi dalla data di acquisto. Se il prodotto non funziona correttamente entro i primi due anni dalla data di acquisto, restituirlo al rivenditore dove è stato acquistato. Il prodotto sarà sostituito gratuitamente.

Durante il periodo di garanzia il prodotto sarà sostituito se:

1. I. Il prodotto viene restituito accuratamente imballato e non ha subito danni durante il trasporto.

2. 2. La prova d'acquisto viene fornita insieme ad una spiegazione dettagliata dei motivi del reclamo.

3. La garanzia è soggetta alle seguenti restrizioni e condizioni:

- a. La garanzia non copre danni accidentali o rotture
- b. La garanzia non è trasferibile.
- c. La sostituzione del prodotto non rappresenta in alcun modo un'ammissione di responsabilità.
- d. La garanzia non è valida in caso di uso improprio e non copre i danni causati da manomissione o negligenza da parte dell'acquirente.
- e. La garanzia non è valida per i componenti soggetti ad usura (es. guarnizioni della lampada e del coperchio di chiusura).

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI!

CH

爬行动物系统电子镇流器经过专门设计，可为鸟类，爬行动物和乌龟栖息地的T8荧光灯照明，既简便又安全。将该功率单元用于非预期用途可能会很危险，在这种情况下，制造商不承担任何责任或保证维修。

安全说明

在对产品执行任何安装或维护过程之前，请非常仔细地阅读这些说明。

警告：

禁止将本产品的任何部分浸入水中

1.注意：在进行任何安装或维护之前，请务必拔出或断开栖息地中的所有设备。

2.爬行动物系统电子镇流器设备符合2006/95 / EC低压指令。

3.仅将本产品与T8荧光灯（直径26mm）一起使用。

4.检查电源电压与电源设备上指示的电压相同，并且设备的功率与荧光灯一致。

5.将灯放在饲养箱，饲养箱或鸟舍上并固定。确保灯泡不会意外掉入其中。确保灯和离玻璃容器最近的元件之间的最小距离不小于15 mm（如图2所示）。

动力单元必须放置在远离水面或喷雾的地方，因为不能防止其浸入或喷淋。

6.在使用中，该动力装置会发热，因此，必须将其垂直或水平放置在墙壁或架子上，但要远离水面。请勿将其放在易燃的材料上，例如纸板或布（图3）。

7.将电源单元放置在比端盖更高的位置，或将电缆的最低点放在端盖和电源单元之间。这是为了防止水沿着电缆流进电源单元（DRIP LOOP-图1）。

8.本设备仅供室内使用。

9.如果设备掉入水中，请在拔出插头之前尝试取回设备。如果发现电气部件内部存在水，请使用相同的预防措施。

10.如果电源线或插头损坏，或设备掉落，请勿使用，但请与合格的电工联系。

11.请勿使用延长线使电源装置的位置更靠近居住环境。

12.我们建议将玻璃容器，饲养箱中的功率单元和所有其他电器通过接地漏电断路器（GFCI）连接到电源，额定剩余工作电流不超过30 mA。

13.仅在设备随附正确的灯泡并且正确固定并放置了灯泡的情况下，才能连接设备。

14.在连接设备之前，请确保已正确安装并安装了设备。

15.确保插头在完成安装的范围內。

16.注意：本设备不适用于肢体，感觉或精神能力较弱或缺乏经验和知识的人（包括儿童）使用，除非已由有关人员对他们使用本设备进行监督或指导对他们的安全负责。

17.注意：应督导儿童，以确保他们不会玩耍该设备，因为该设备不是玩具。

灯泡的安装

请始终在关闭设备电源并断开电源的情况下执行此操作。要安装灯泡，请从两个端盖上取下黑色环（图5 / A-5 / B）。

将环滑到灯泡上（图5 / C）。插入并推动灯泡，使其完全插入端盖。将黑色环完全滑到端盖上，小心不要损坏螺纹，并确保黑色环和端盖主体之间没有剩余空间（图5 / D）。在设备的两个端盖上重复此过程。

确保端盖电缆保持示教并正确放置（图6）。

现在，您可以通过不包括在端盖（图7）螺钉中的紧固系统固定灯，或将灯放在栖息地上（请参阅安全说明中的n°5点）。

要更换灯泡，请务必从设备上拔下电源插头或断开其电源，然后以相反的顺序执行上述操作。

建议更换灯泡（如果UVI太低，则每12个月一次或之前更换一次），以确保正确启动和高效照明。

如果荧光灯无法正常工作

如果荧光灯无法正常工作，请检查以下内容：

检查设备电源是否正确以及电源插座是否正常工作。

检查开关是否在ON位置（1）

确保所用的灯泡与电源装置相符，并且已正确安装了灯泡。

检查灯泡是否损坏或效率低下。

如果完成所有这些操作后仍无法解决，请与零售商或合格的电工联系。

保固范围

自购买之日起24个月内，根据欧洲指令1999/44 EC，保证该产品在材料和工艺上均无缺陷。如果产品在购买之日起的前两年内无法正常运行，请将其退回购买的零售商。产品应免费更换。

在保修期内，如果出现以下情况，应更换产品：

1.产品退回时仔细包装，在运输中没有损坏。

2.提供购买证明以及索赔原因的详细说明。保修受以下限制和条件约束：一个保修不涵盖意外损坏或破损

b。保修不可转让。

c。产品的更换绝不表示承担责任。

d。如果使用不当，则保修无效，并且不涵盖由于购买方的篡改或疏忽造成的损坏。

e。保修不适用于易磨损的组件（例如，灯和端盖垫圈）。

请务必保留这些说明！

JP

爬虫類システム電子バラストは、鳥類、爬虫類、カメの生息地のT8蛍光灯を簡単かつ安全に照明するために特に設計されています。この電源装置を意図された用途以外に使用することは危険である可能性があり、この場合、メーカーは一切の責任もサービスの保証も行いません。安全に関する指示

製品のインストールまたはメンテナンス手順を実行する前に、これらの

指示を注意深く読んでください。

警告：

この製品の一部は水に浸してはいけません

1.注意：設置またはメンテナンスを行う前に、常に生息地のすべてのアブライアンスのプラグを抜くか、取り外してください。

2.爬虫類システム電子バラスト装置は、2006/95 / EC低電圧指令に準拠しています。

3.このアブライアンスは、T8蛍光灯（直径26mm）でのみ使用してください。

4.電源の電圧が電源ユニットに表示されている電圧と同じであり、ユニットのワット数が蛍光灯に対応していることを確認します。

5.ランプを動物園、テラリウム、または鳥小屋の上に置き、固定します。

ランプが誤って落ちないようにしてください。

ランプと動物園の最も近い要素との間に最小距離が15 mm以上あることを確認してください（図2を参照）。

電源ユニットは、水面やスプレーから離れた場所に配置する必要があります。これは、電源ユニットが浸漬やスプレーから保護されていないためです。

6.使用中、この電源ユニットは熱を発生するため、壁または棚に垂直または水平に、水面から離して配置する必要があります。段ボールや布などの可燃物の上に置かないでください（図3）。

7.電源ユニットをエンドキャップよりも高いレベルに置くか、ケーブルの最下点をエンドキャップと電源ユニットの間に配置します。これは、コードに沿って移動して電源ユニットに入る水を防ぐためです（DRIP LOOP-図1）。

8.このアブライアンスは、屋内での使用のみを目的としています。

9.アブライアンスが水に落ちた場合は、プラグを抜くまで回収しないでください。電気部品の内部に水の存在に気付いた場合も、同じ予防措置を使用してください。

10.コードまたはプラグが破損した場合、またはアブライアンスを落とした場合は、使用しないで、資格のある電気技師に連絡してください。

11.電源ユニットの位置を生息地に近づけるために延長コードを使用しないでください。

12.テラリウム、動物園内の電源ユニットおよびその他のすべての電化製品は、定格残留動作電流が30 mAを超えない地絡電流遮断器（GFCI）を介して電源に接続することをお勧めします。

13.正しいランプが付属しており、ランプが適切に固定されて配置されている場合にのみ、アブライアンスを接続します。

14.接続する前に、アブライアンスの正しくインストールおよびマウントされていることを確認します。

15.プラグが完了したインストールに簡単に届く範囲にあることを確認します。

16.注意：この器具は、身体的、感覚的または精神的能力が低下している、または経験と知識が不足している人（子供を含む）による使用を意図していません。彼らの安全に責任があります。

17.注意：このデバイスはおもちゃではないため、子供がアブライアンスで遊ばないように監督する必要があります。

ランプの取り付け

アブライアンスのスイッチをオフにし、電源から切り離れた状態で、この操作を常に行ってください。ランプを取り付けるには、両方のエンドキャップから黒いリングを取り外します（図5 / A-5 / B）。

リングをランプにスライドさせます（図5 / C）。ランプを挿入し、エンドキャップに完全に挿入されるように押します。黒いリングをエンドキャップに完全にスライドさせて、スレッドを損傷しないように注意し、黒いリングとエンドキャップ本体の間にスペースが残らないようにします（図5 / D）。アブライアンスの両方のエンドキャップでこの手順を繰り返します。

エンドキャップケーブルが教示され、適切に配置されていることを確認してください（図6）。

これで、付属のエンドキャップ（図7）ネジに含まれる固定システムを介してランプを固定したり、ランプを生息地に置いたりすることができま

す（安全上の注意のポイントn°5を参照）。

ランプを交換するには、常に電源からアブライアンスのプラグを抜くか、取り外してから、上記の操作を逆の順序で実行します。

正しいスイッチオンと効率的な照明を保証するために、ランプを交換することをお勧めします（UVIが低すぎる場合は、12か月ごとまたはそれ以前に1回）。

蛍光灯が機能しない場合

蛍光灯が正常に機能しない場合は、次を確認してください。

アブライアンスに正しく電力が供給されていること、および電源ソケットが正しく機能していることを確認してください。

スイッチガオンの位置にあることを確認します（1）

使用するランプが電源ユニットに対応していること、およびランプが正しく取り付けられていることを確認してください。

電球が破損していないか、非効率ではないことを確認してください。

これらすべての操作を行っても解決できない場合は、販売店または資格のある電気技師にお問い合わせください。

保証

この製品は、欧州指令1999/44 ECに準拠して、購入日から24か月間、材料および製造上の欠陥がないことが保証されています。製品が購入日から最初の2年間以内に正しく動作しない場合は、購入した小売店に返品してください。製品は無料で交換するものとします。

次の場合、保証期間中に製品を交換する必要があります。

1.製品は慎重に梱包されて返送され、輸送中に損傷を受けていません。

2.請求の理由の詳細な説明とともに購入証明が提供されます。保証には、次の制限と条件が適用されます。

a。保証は偶発的な損傷または破壊をカバーしません

b。保証は譲渡できません。

c。製品の交換は一切責任を負いません。

d。保証は、不適切な使用の場合には無効であり、購入者側の改ざんまたは過失によって引き起こされた損傷をカバーしません。

e。保証は、摩耗する可能性のあるコンポーネント（ランプおよびエンドキャップガスケット）には無効です。

これらの指示を注意深く守ってください！



WWW.REPTILESYSTEMS.EU

Aquarium Systems, 57400 Sarrebourg, France



Ballast Electronic



WWW.REPTILESYSTEMS.EU

Aquarium Systems, 57400 Sarrebourg, France